



Mamma Pads

THERALINE

Wir geben Leben Halt

DE MAMMA PADS - DIE CLEVERE STILLEINLAGE

Mamma Pads verhindern durch sanften Druck auf die Brustwarzen das Auslaufen der Muttermilch und bedienen sich dabei eines ganz natürlichen Körperreflexes.

Die selbsthaftenden und hautverträglichen Silikoneinlagen sind bequem, atmungsaktiv und liefern zuverlässigen Komfort ohne aufzufallen.

Trage die fast unsichtbaren Mamma Pads so oft du willst, beim Ausgehen, beim Sport oder sogar beim Schwimmen bequem unter der Kleidung.

Mamma Pads halten dank ihrer Haftschiicht aus medizinisch reinem Silikon ganz von alleine. Die geniale Haftschiicht bleibt vollständig auf dem Pad, kann mit der Hand und etwas Seife in Sekunden gewaschen werden und nutzt sich nur sehr langsam ab.

Gebrauchsanleitung

Hinweis: Aus hygienischen Gründen empfehlen wir die Mamma Pads vor der ersten Anwendung max. 1-2 Minuten ohne Schutzschale auszukochen.

Anwendung: Bitte stülpe zunächst die Haftseite der Mamma Pads nach außen und drücke diese mittig auf die Brustwarze. Wichtig ist hier, dass die Brustwarze mit dem Finger vorsichtig, aber vollständig eingedrückt wird, um so den gewünschten Effekt zu erlangen. Denn nur aus einer eingedrückten Brustwarze läuft keine Milch. Danach werden die Mamma Pads mit der Hand glatt auf die Brust gestrichen. Überprüfe bitte nochmals ob die Pads vollständig anliegen und sich keine Lufteinschlüsse zwischen Haut und Pads befinden.

Pflege: Nach dem Abnehmen der Pads sollten diese mit warmem Wasser und ausreichend pH-neutraler, nicht rückfettender und unparfümierter Seife gereinigt werden. Anschließend an der Luft vollständig trocknen lassen. Achtung: Mamma Pads nie längere Zeit offen liegen lassen, da Hausstaub deren Lebenszeit verkürzen kann. Sie sollten zusammen mit den Schutzschalen in der Aufbewahrungsdose gelagert werden.

Hinweis: Fette vermindern die Klebekraft der Mamma Pads.

Stelle deshalb immer sicher, dass deine Hände und Brüste vor dem Anlegen sauber und trocken sind.

- **Verhindert durch sanften Druck das Auslaufen der Muttermilch**
- **Nicht absorbierend**
- **Atmungsaktiv und hautfreundlich**
- **Sparsam - für ca. 150-200 Anwendungen***
- **Angenehmer Tragekomfort**
- **Ohne BH schlafen und ausgehen**
- **Nicht sichtbar z. B. unter T-Shirt, Abendkleid oder Badeanzug**

* Bei guter Pflege (siehe Pflegehinweise) sind Mamma Pads 150 mal und öfter wiederverwendbar und so preisgünstiger als Einweg-Markenstilleinlagen. Einschränkungen gibt es leider bei regelmäßiger Säuberung mit sehr kalkhaltigem Wasser oder häufiger Trocknung in sehr staubiger Luft.

Nicht anwenden

Mamma Pads sollen bei entzündeten und wunden Brustwarzen sowie bei Hohl- und Flachwarzen nicht angewendet werden. Darüber hinaus raten wir von einer Anwendung während der Schwangerschaft ab. Sollten Irritationen, Hautveränderungen (z. B. Rötungen) oder Ähnliches auftreten, empfehlen wir die Anwendung zu unterbrechen und deine Stillberaterin, Hebamme oder deinen Arzt zu Rate zu ziehen.

Achtung

Bei unsauberer Anbringung oder verminderter Klebewirkung, z. B. bei nicht ausreichender Reinigung oder am Ende der Produktlebenszeit sowie durch die Einwirkung von Körperschweiß können sich kleine Milchseen bilden, aus denen sich eine größere Menge Milch auf einmal freisetzen kann. Beim Stillen und insbesondere bei Müttern, die einen sehr starken Milchfluss haben, empfiehlt es sich, die jeweils nicht stillende Brust mit einer herkömmlichen Stilleinlage zu bedecken. Tipp: Probleme treten meistens nur in den ersten Wochen nach der Geburt auf. Setze deshalb evtl. die Anwendung für einige Zeit aus und versuche es einfach zu einem späteren Zeitpunkt nochmal.

Inhalt: 2 Mamma Pads mit Tray

Inhalt / Content / Contenu / Inhoud

2 Pads mit Träger / 2 nursing pads with tray /
2 coussinets d'allaitement avec coquilles de protection /
2 zoogcompressen met plateau

Material / Matériau / Materiaal

Pads: 100 % Silikon / silicone / siliconen
Dose / box / boîte / doos: PP
Träger / pad carriers / portoirs des pads / PAD-dragers:
Polycarbonat / polycarbonate

Made in Germany

Theraline e.K. Industriepark Nord 56 • D-53567 Buchholz Ww.

Tel: +49 (0)26 83 - 96 96 0 Mail: info@theraline.de

www.theraline.de

© 2024 Theraline

EN MAMMA PADS - THE VIRTUALLY INVISIBLE BREAST FEEDING INSERT

We are pleased that you decided on Mamma Pads from Theraline. Our breast feeding inserts prevent breast milk from running out by applying gentle pressure and thus use a natural reflex of the female breast. Mamma Pads permanently provide careful protection to you during the entire nursing period in a natural way.

The breathable and thus skin-compatible silicone pads are comfortable, can be used for up to several months and afford reliable comfort without being noticeable. Mamma Pads can accompany you during your whole nursing phase and remain virtually almost invisible unlike conventional breast feeding inserts. Wear Mamma Pads comfortably under your clothes day and night, or alternating with conventional breast feeding inserts, when going out, during sport or even when swimming. Mamma Pads stay in place completely by themselves.

Operating instructions

Note: For hygienic reasons we recommend that the Mamma Pads first undergo a boiling wash for approx. 1-2 minutes before use without the protective cups.

First turn the adhesive side of the Mamma Pads outwards and then press it dead centre onto the nipple. It is important in this case that the nipple is carefully pushed with the finger, in order to achieve the desired effect. No milk leaks out of the breast when the nipple is pushed in.

Afterwards, the Mamma Pads can be smoothed out carefully with the hand onto the breasts and will now provide you with special protection from this time on. After removing the Pads, they should be cleaned (see cleaning instructions) and be stored together with the protective cups in the storage box.

Note: Fatty skin decreases the adhesive power of the Mamma Pads. For this reason, always ensure that your breasts are clean and dry before applying, in order to guarantee a good service life. The hands should also be thoroughly washed, before you separate the Mamma Pads from their protective cups and apply.

- **Non-absorbing, breathable**
- **Prevent breast milk from leaking out using gentle pressure**
- **Comfortable and skin-compatible**
- **May be used up to several months**
- **Sleep without a bra**
- **Not visible e.g. under a T-shirt, evening gown or bathing suit**

Application

The breast feeding inserts made of breathable silicone prevent the escape of breast milk, are re-usable and virtually invisible. Contrary to conventional breast feeding inserts, you will not be restricted in everyday activities and can rely on their protection in all circumstances. Even during sport, swimming (breast must be dry before fitting the Mamma Pads) or when going out in the evening, Mamma Pads work reliably without being noticeable.

Contraindications

Do not use Mamma Pads on inflamed and sore nipples, as well as on sunken and flat nipples. Furthermore, we advise against use during pregnancy. If irritation, skin changes (e.g. redness) or similar should arise, we recommend that their use be interrupted and to consult your breast feeding counsellor, midwife or physician.

Note

If the pads are not carefully attached or have reduced adhesion - e.g. with insufficient cleaning or at the end of the product's useful life, as well as during sporting activities associated with strong sweating - small pools of milk can form, from which a larger quantity of milk may be released at one time. During breast feeding and in particular with mothers, who have a very strong flow of milk, it is recommended to cover the non-feeding breast with a conventional breast feeding insert.

Cleaning: Clean Mamma Pads each time after use with warm water and pH-neutral soap (without lotions and oils) and leave them to dry afterwards in the air.

Duration of use: Daily, also at night. With sensitive nipples and a high breast feeding frequency, alternating use with conventional breast feeding inserts is recommended.

Durability: Depending upon the level of care and use, up to several months. Material discoloration during production does not impair the function and the durability of the Mamma Pads. Note: Generally, do not rub the adhering surface!

Cleaning: Clean the Mamma Pads after every instance of use with warm water and pH-neutral soap (without lotions or oils) and then leave to dry in the air. Warning: do not dry product with a towel! Fibrous materials shorten the lifespan of your Mamma Pads!

Duration of application: Daily, also nights. If you have sensitive nipples or a high breastfeeding frequency, changing over to conventional breastfeeding pads is recommended. Tip for sensitive nipples: put a very small amount of cream exactly on the nipples to prevent adhesion. Theraline recommends Lansinoh breastfeeding pads and Lanolin ointment are used in combination with the Mamma Pads.

Durability: Up to several months depending on care and use.

Warning: Do not use product when suffering from inflamed or sore nipples. If irritations, changes to the skin (e.g. reddening) or similar should occur, we recommend you to stop using the product and to consult your midwife or your doctor. To prevent the risk of suffocation store the Mamma Pads away from infants in their packaging!

FR MAMMA PADS - LES COUSSINETS D'ALLAITEMENT PRESQUE INVISIBLES

Nous sommes heureux de votre choix en faveur des Mamma Pads de chez Theraline. Nos coussinets d'allaitement évitent, grâce à une légère pression, l'écoulement de lait maternel en induisant un réflexe naturel de la poitrine féminine. Les Mamma Pads vous offrent une protection naturelle, douce et permanente pendant l'ensemble de la période d'allaitement. Ces coussinets en silicone permettent la respiration cutanée, ils sont donc tolérés par la peau. Ils sont confortables, réutilisables pendant plusieurs mois et offrent un confort fiable en toute discrétion. Les Mamma Pads peuvent vous accompagner pendant toute la durée de votre allaitement. Contrairement aux coussinets habituels, ils sont presque toujours invisibles. Vous pouvez porter les Mamma Pads confortablement sous vos vêtements pendant la nuit et la journée ou en alternance avec des coussinets habituels lors de vos sorties, de vos activités sportives, ou même pour nager. Les Mamma Pads tiennent tout seuls.

Mode d'emploi

Information: pour des raisons d'hygiène, nous conseillons de faire bouillir les Mamma Pads pendant 1-2 minutes environ sans la coque de protection avant la première utilisation.

En premier lieu, faites ressortir la face adhérente des Mamma Pads vers l'extérieur et pressez-la au milieu sur les mamelons. Il est important d'appuyer doucement sur les mamelons avec le doigt pour les faire rentrer afin d'obtenir l'effet souhaité. En effet, le lait ne peut pas s'écouler d'un mamelon enfoncé.

Ensuite, lissez les Mamma Pads sur la poitrine avec la main. À partir de ce moment, ils vous offrent une protection toute particulière. Après le retrait des pads, il convient de les nettoyer (voir chapitre nettoyage) et de les disposer dans leur boîte de conservation avec leur coque de protection.

Attention: les graisses réduisent l'adhérence des Mamma Pads.

C'est pourquoi vous devez vous assurer, avant de poser les pads, que vos seins sont propres et secs afin de garantir un maintien fiable.

Les mains doivent également être soigneusement lavées avant de sortir les Mamma Pads de leur coque de protection et de les poser.

- **Non absorbants, permettent la respiration cutanée**
- **Préviennent l'écoulement de lait grâce à une légère pression**
- **Confortables et tolérés par la peau**
- **Utilisables pendant plusieurs mois**
- **Permettent de dormir sans soutien-gorge**
- **Invisibles par ex. sous un T-shirt, une robe de soirée ou un maillot de bain**

Utilisation

Les coussinets d'allaitement en silicone permettent la respiration cutanée, préviennent l'écoulement de lait maternel, sont réutilisables et presque invisibles. Contrairement aux coussinets habituels, ils ne vous limitent pas dans vos activités quotidiennes et vous protègent de manière fiable en toutes circonstances. Les Mamma Pads fonctionnent de manière sûre et en toute discrétion même durant les activités sportives, la nage (les seins doivent être secs avant de poser les Mamma Pads) ou lors des sorties en soirée.

Contre-indications

Les Mamma Pads ne doivent pas être utilisés en cas d'inflammation ou de plaie au niveau des mamelons ni en cas de mamelons creux ou plats. En outre, nous déconseillons leur utilisation pendant la grossesse. En cas d'apparition d'irritations, de modifications cutanées (ex. rougeurs) ou de signes similaires, nous recommandons d'interrompre leur utilisation et de consulter votre conseillère en matière d'allaitement, votre sage-femme ou votre médecin.

Attention

Si la pose est effectuée dans des conditions d'hygiène insuffisantes ou si l'adhérence est réduite, par ex. nettoyage insuffisant, fin de la durée de vie du produit ou forte sudation due à des activités sportives intenses, de petites accumulations de lait peuvent se former et s'écouler en une fois, entraînant la libération d'une quantité importante de lait. Lors de l'allaitement du nourrisson, tout particulièrement pour les mères produisant beaucoup de lait, il est recommandé de recouvrir le sein non allaitant par un coussinet habituel.

Nettoyage: nettoyer les Mamma Pads après chaque utilisation avec de l'eau chaude et du savon à pH neutre (sans lotion ni huile), puis les laisser sécher à l'air.

Durée d'utilisation: tous les jours, même la nuit. En cas de sensibilité accrue des mamelons ou de fréquence d'allaitement élevée, il est conseillé d'utiliser les Mamma Pads en alternance avec des coussinets habituels.

Durée de vie: jusqu'à plusieurs mois selon l'entretien et l'utilisation. Les colorations du matériau dues à la production n'altèrent ni la fonction ni la durée de vie des Mamma Pads.

Attention: ne pas frotter la surface collante !

Nettoyage: Nettoyer les Mamma Pads avec de l'eau chaude et du savon au pH neutre (sans lotions et huiles) après chaque utilisation et ensuite les laisser sécher à l'air. Attention: Ne pas essuyer ! Les petits poils réduisent la durée de la vie de vos Mamma Pads !

Durée d'utilisation: Tous les jours, également la nuit. En cas de mamelons sensibles et haute fréquence d'allaitement, l'utilisation en alternance avec des coussinets d'allaitement conventionnels est recommandée. Tuyau pour les mamelons sensibles : Pour réduire l'adhésion, appliquez une très petite quantité de crème seulement et exactement sur le mamelon. Pour combinaison avec les Mamma Pads, Theraline recommande les coussinets d'allaitement Lansinoh - et la crème de lanoline

Durabilité: Selon l'entretien et l'utilisation, jusqu'à plusieurs mois.

Avertissement: Ne pas utiliser en cas de mamelons enflammés ou blessés. Si des irritations, des altérations de la peau, (p.ex. rougeur) ou d'autres choses semblables apparaissent, nous recommandons d'interrompre l'utilisation et de consulter votre sage-femme ou un médecin. Pour éviter le danger d'asphyxie pour les nourrissons, conserver les Mamma Pads toujours dans l'emballage !

NL MAMMA PADS – DE VRIJWEL ONZICHTBARE BORSTSCHELPEL

We zijn blij dat u gekozen heeft voor Mamma Pads van de firma Theraline. Onze borstschelpen verhinderen door lichte druk het lekken van moedermelk en maken zo gebruik van een natuurlijke reflex van de vrouwenborst. Mamma Pads bieden u tijdens de gehele borstvoedingstijd op natuurlijke wijze een permanente en comfortabele bescherming van uw borsten.

De ademende en daarmee huidvriendelijke siliconenpads bieden betrouwbaar comfort zonder op te vallen, ze zijn gemakkelijk en meerdere maanden opnieuw te gebruiken. Mamma Pads kunt u tijdens de gehele borstvoedingstijd blijven gebruiken en blijven in tegenstelling tot gewone borstschelpen bijna altijd onzichtbaar. Draag Mamma Pads dag en nacht of afgewisseld met gewone borstschelpen comfortabel onder uw kleding tijdens het uitgaan, bij het sporten of zelfs tijdens het zwemmen. Mamma Pads blijven helemaal vanzelf op hun plaats zitten.

Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Om hygiënische redenen adviseren wij de Mamma Pads voor het eerste gebruik ca. 1-2 minuten zonder beschermende cups uit te koken.

Stulp eerst de hechtzijde van de Mamma Pads naar buiten en druk deze midden op de tepel. Het is belangrijk dat u uw tepel met uw vinger voorzichtig indrukt om het gewenste effect te verkrijgen, want uit een ingedrukte tepel lekt geen melk.

Daarna strijkt u de Mamma Pads met de hand glad op de borst, en vanaf dat moment bieden ze u de bijzondere bescherming. Na het verwijderen van de pads moeten deze worden gereinigd (zie Reiniging) en samen met de beschermende cups in de bewaardoos worden opgeborgen.

Attentie: Vetten verminderen de kleeftkracht van de Mamma Pads.

Zorg er daarom altijd voor dat uw borsten voor het aanbrengen schoon en droog zijn, zodat gegarandeerd is dat de pads goed blijven zitten. Ook dient u uw handen grondig te wassen voordat u de Mamma Pads uit de beschermende cups haalt en aanbrengt.

- Niet absorberend, ademend
- Verhindert door lichte druk het lekken van moedermelk
- Comfortabel en huidvriendelijk
- Meerdere maanden te gebruiken
- Slapen zonder BH
- Onzichtbaar bijv. onder T-shirt, avondjurk of badpak

Gebruik

De borstschelpen van ademend silicone verhinderen het lekken van moedermelk, zijn herbruikbaar en vrijwel onzichtbaar. In tegenstelling tot gewone borstschelpen ondervindt u in het dagelijks leven geen beperkingen en kunt u op elk moment vertrouwen op de geboden bescherming. Zelfs tijdens het sporten, zwemmen (borst moet voor het aanbrengen van de Mamma Pads droog zijn) of uitgaan doen de Mamma Pads betrouwbaar en onopvallend hun werk.

Contra-indicaties

Gebruik de Mamma Pads niet bij ontstoken en kapotte tepels of bij platte en ingetrokken tepels. Bovendien raden wij het gebruik tijdens de zwangerschap af. Mochten er irritaties, veranderingen van de huid (bijv. rood worden) of iets dergelijks optreden, dan adviseren wij het gebruik van de pads te onderbreken en uw borstvoedingsadviseuze, vroedvrouw of arts te raadplegen.

Attentie: Wanneer de pads niet goed worden aangebracht of bij een verminderde hechtwerking, bijv. bij onvoldoende reiniging, aan het einde van de levensduur van het product of bij sportieve activiteiten die met heftig transpireren gepaard gaan, kunnen zich kleine melkplasjes vormen, waaruit een grotere hoeveelheid melk in één keer kan vrijkomen. Tijdens het voeden en met name bij moeders die een zeer sterke melkstroom hebben, verdient het aanbeveling de borst waarmee op dat moment niet gezoogd wordt, te bedekken met een gewone borstschelp.

Gebruiksduur: Dagelijks, ook 's bij nacht. Bij gevoelige tepels en een hoge voedingsfrequentie verdient het aanbeveling om af te wisselen met gewone borstschelpen.

Houdbaarheid: Afhankelijk van verzorging en gebruik tot meerdere maanden. Productieafhankelijke materiaalverkleuringen hebben geen invloed op de werking en de houdbaarheid van de Mamma Pads. Attentie: Niet over het kleeoppervlak wrijven!

Reiniging: Reinig de Mamma Pads na elk gebruik met warm water en pH-neutrale zeep (zonder lotions of oliën) en laat ze aan de lucht drogen.

Waarschuwing: droog het product niet met een handdoek! Vezelige materialen verkorten de levensduur van je Mamma Pads!

Duur van aanbrengen: Dagelijks, ook 's nachts. Bij gevoelige tepels of een hoge borstvoedingsfrequentie is het aan te raden om over te stappen op conventionele borstvoedingskompressen.

Tip voor gevoelige tepels: breng een heel klein beetje crème precies op de tepels aan om verkleving te voorkomen. Theraline raadt aan om Lansinoh borstvoedingskompressen en Lanoline zalf te gebruiken in combinatie met de Mamma Pads.

Duurzaamheid: Tot enkele maanden, afhankelijk van verzorging en gebruik.

Waarschuwing: Gebruik het product niet bij ontstoken of pijnlijke tepels. Als er irritaties, veranderingen aan de huid (bijv. roodheid) of iets dergelijks optreden, raden wij u aan te stoppen met het gebruik van het product en uw verloskundige of arts te raadplegen. Om verstikkingsgevaar te voorkomen, bewaar de Mamma Pads buiten bereik van baby's in hun verpakking!